

Distr.: General
26 October 2009
Arabic
Original: English



لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً
بالقرار ١٧١٨ (٢٠٠٦)

مذكرة شفوية مؤرخة ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩ موجهة إلى اللجنة من
البعثة الدائمة لقبرص لدى الأمم المتحدة

تهدي البعثة الدائمة لجمهورية قبرص لدى الأمم المتحدة تحياتها إلى لجنة مجلس الأمن المنشأة عملاً بالقرار ١٧١٨ (٢٠٠٦) بشأن جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية. وإلحاقاً بالرسالة المؤرخة ٢٩ حزيران/يونيه ٢٠٠٩ الموجهة من رئيس اللجنة إلى الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة، تتشرف البعثة بأن تحيل طيه تقرير جمهورية قبرص عن تنفيذ قراري مجلس الأمن ١٧١٨ (٢٠٠٦) و ١٨٧٤ (٢٠٠٩) بشأن جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية.



مرفق المذكرة الشفوية المؤرخة ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩ الموجهة إلى
اللجنة من البعثة الدائمة لقبرص لدى الأمم المتحدة
تقرير جمهورية قبرص عن تنفيذ قرار مجلس الأمن ١٨٧٤ (٢٠٠٩) بشأن
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية

عملا بالفقرة ٢٢ من قرار مجلس الأمن ١٨٧٤ (٢٠٠٩)، تتشرف جمهورية قبرص
بأن تحيل إلى اللجنة المعلومات التالية عن تنفيذ التدابير المفروضة بموجب القرار المذكور
المتعلق بجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية.

لقد اعتمد مجلس وزراء جمهورية قبرص في ٢٩ تموز/يوليه ٢٠٠٩ قرار مجلس الأمن
١٨٧٤ (٢٠٠٩) الذي عُمم على جميع الوزارات والسلطات المختصة في الجمهورية من
أجل الإنفاذ الفوري للتدابير التقييدية المبينة فيه.

وفضلا عن ذلك، أصدر مجلس الوزراء في ٢٣ شباط/فبراير ٢٠٠٧، ممارسا
صلاحياته بموجب المادة ٣ من قانون السفن في قبرص (حظر الشحن) للأعوام ١٩٦٦-
١٩٧١، أمر السفن في قبرص لعام ٢٠٠٧ (P.I. 92/2007) (حظر نقل الأسلحة، وما يتصل
بها من مواد، والسلع الكمالية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية) من أجل تنفيذ قرار
مجلس الأمن ١٧١٨ (٢٠٠٦). وتعمل إدارة الشحن التجاري حاليا على إعداد أمر مُعدّل
من أجل تنفيذ قرار مجلس الأمن ١٨٧٤ (٢٠٠٩)، ليعدل فعليا الأمر P.I. 92/2007، حيث
سيصدر عن مجلس الوزراء ويُنشر في الجريدة الرسمية لجمهورية قبرص في غضون الأسابيع
القليلة المقبلة.

وبالإضافة إلى التدابير الوطنية المبينة أعلاه، اعتمدت قبرص، باعتبارها دولة عضوا في
الاتحاد الأوروبي، كل المواقف الموحدة الصادرة عن مجلس الاتحاد الأوروبي ولوائح الاتحاد
ذات الصلة، وذلك على النحو التالي:

- الموقف الموحد CFSP/2006/795 المؤرخ ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦ على النحو
المعدل بموجب ما يلي:

الموقف الموحد CFSP/2009/573 المؤرخ ٢٧ تموز/يوليه ٢٠٠٩ [الحظر الإضافي على
سلع وتكنولوجيات معينة يمكن أن تسهم في برامج جمهورية كوريا الشعبية
الديمقراطية المتصلة بالأسلحة النووية أو بالقذائف التسيارية أو غيرها من أسلحة
الدمار الشامل، والحظر على الالتزامات الجديدة بتقديم منح أو مساعدات مالية
أو قروض تساهلية إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، والحظر على الدعم المالي

المقدم من القطاع العام للتبادل التجاري مع جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية حيثما يسهم هذا الدعم في برامجها المتصلة بالأسلحة النووية أو بالقذائف التسيارية أو غيرها من أسلحة الدمار الشامل، وتعديل البند المتعلق بالقيود المفروضة على السماح بالدخول، وتعديل البند المتعلق بتجميد الأموال والموارد الاقتصادية، وتحسين رصد أنشطة المؤسسات المالية التابعة للاتحاد الأوروبي مع المصارف التي تتخذ من جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية مقراً لها وتوابعها وفروعها وغيرها من الكيانات المالية خارج جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، ومعاينة شرط الإعلام المسبق بخصوص الشحنات المتجهة إلى جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية والقادمة منها، والحظر على توفير خدمات التزويد بالوقود وإمداد السفن، وتدابير منع توفير أوجه معينة من التعليم أو التدريب المتخصصين]

ومقرر المجلس 2009/599/CFSP [قائمة الأشخاص الطبيعيين المستهدفين (القيود على السماح بالدخول) وقائمة المستهدف من الأشخاص الطبيعيين والاعتباريين والكيانات والهيئات (تجميد الأموال والموارد الاقتصادية)]

- لائحة المجلس (مجلس الاتحاد الأوروبي) رقم 329/2007 المعدلة بما يلي:

(١) لائحة المفوضية (مفوضية الجماعات الأوروبية) رقم 117/2008 [قائمة السلع والتكنولوجيات الخاضعة لحظر الصادرات والواردات (بخلاف السلع الكمالية)، والمعلومات عن السلطات المختصة]

(٢) لائحة المفوضية (مفوضية الجماعات الأوروبية) رقم 389/2009 [قائمة المستهدف من الأشخاص والكيانات والهيئات (تجميد الأموال والموارد الاقتصادية)]

(٣) لائحة المفوضية (مفوضية الجماعات الأوروبية) رقم 689/2009 [تعديل قائمة السلع والتكنولوجيات الخاضعة لحظر الصادرات والواردات (بخلاف السلع الكمالية)، وتعديل قائمة المستهدف من الأشخاص والكيانات والهيئات (تجميد الأموال والموارد الاقتصادية)]

وتعد اللوائح المذكورة أعلاه تشريعات سارية بصورة مباشرة في كل الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.